

# اتفاقية الأمن السيبراني للأطراف الخارجية

## CYBER SECURITY AGREEMENT FOR THIRD PARTY

الحفاظ على السرية وعدم الإفشاء - NON-DISCLOSURE AGREEMENT

With the blessing of Allah, this agreement was made in Riyadh on (day)..... and on the date.../.../14 AH.../.../20 AD.

1-King Saud university represented by  
.....  
located in Riyadh P.O. Box: 145111, Riyadh,  
telephone no.: 0114670000, fax no.: 0114677580

This should be indicated as the Service Recipient.

2.....  
.....

This should be indicated as the Service Provider.

**Introduction:**  
According to Service Recipient desire to protect its information ,data and internal provisions that are shared or accessed during the contractual relationship between the two parties ,in order to organize this relationship to ensure confidentiality and protect rights ,the two parties have agreed to conclude this agreement in accordance with the terms and conditions listed below:

**First clause: The Agreement's Objective**  
This agreement aims to protect confidential information related to the specific project to prevent its disclosure to any unauthorized party ,in any way , whether directly or indirectly .The Service Provider is responsible for implementing all cybersecurity requirements according to the policies ,procedures , and controls approved by the Service Recipient and in accordance with the relevant regulations and instructions.  
Project Name: \_\_\_\_\_

1. The KSU has the right to:

A. Review usage records and conduct audits of the Third Parties work and any contractors.

B. Notify the Third Parties in writing at least [10] working days in advance before any review or audit.

بعون الله وتوفيقه فإنه في يوم ..... وتاريخ ..... / ..... / .....  
14 هـ، الموافق ..... / ..... / ..... 20 م ، في مدينة الرياض، إبرام هذه الاتفاقية  
بين كل من:  
1. جامعة الملك سعود ممثلة بـ  
.....  
وعنوانها مدينة الرياض،  
ص.ب: 145111 ، الرياض، هاتف رقم: 0114670000 ، فاكس  
رقم: 0114677580  
ويشار إليها فيما بعد بـ "متلقي الخدمة"

2.....  
.....  
المشار إليه فيما بعد بـ "مقدم الخدمة"

تمهيد:  
استناداً إلى رغبة متلقي الخدمة في حماية معلوماته وبياناته وأحكامه الداخلية التي يتم تداولها أو الاطلاع عليها خلال العلاقة التعاقدية بين الطرفين، وحرصاً من الطرفين على تنظيم هذه العلاقة بما يكفل السرية وحماية الحقوق، فقد تم الاتفاق بينهما على إبرام هذه الاتفاقية وفقاً للأحكام والشروط الواردة أدناه:

**المادة الأولى: الغرض من الاتفاقية**  
تهدف هذه الاتفاقية إلى حماية المعلومات السرية المتعلقة بالمشروع المحدد بموجب هذه الاتفاقية، ومنع إفشائها أو كشفها لأي طرف غير مصرح له بذلك، بأي شكل من الأشكال، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. كما يلتزم مقدم الخدمة بتطبيق كافة متطلبات الأمن السيبراني، وذلك وفقاً للسياسات والإجراءات والضوابط المعتمدة لدى الطرف الأول، وبما يتوافق مع الأنظمة والتعليمات ذات العلاقة.

اسم المشروع: .....

1. يحق لجامعة الملك سعود:

أ. مراجعة سجلات الاستخدام وإجراء عمليات تدقيق دورية على أنشطة الأطراف الخارجية وأي مقاولين تابعين لها، للتأكد من الامتثال للالتزامات المنصوص عليها في هذا العقد

ب. إخطار الأطراف الخارجية كتابياً قبل [10] أيام عمل على الأقل من أي مراجعة أو تدقيق.

|  |  |
|--|--|
| <p>The KSU reserves the right to appoint an external auditing body for accredited reviews according to standard criteria.</p>  | <p>تحتفظ جامعة الملك سعود بالحق في تعيين هيئة تدقيق خارجية للمراجعات المعتمدة وفقاً للمعايير القياسية ذات الصلة.</p>   |
| <p><b>Second clause: Confidential information</b><br/>1- means highly sensitive information that is shared with the Service Provider on a need-to-know basis, relating to the Service Recipient employees, financial programs, or strategic plans, whether initially owned or developed, and confidential information means all information disclosed by the Service Recipient to the Service Provider Whether in written or oral form, or through access to tangible or intangible items, whether electronically or otherwise), including but not limited to documents, business plans, financial analyses, data, and information that is referred to in the context of this Agreement as confidential.</p> | <p>المادة الثانية: المعلومات السرية<br/>1. يقصد بأنها المعلومات الحساسة للغاية والتي يتم مشاركتها مع مقدم الخدمة على أساس الحاجة للمعرفة، والمتعلقة بموظفي متلقي الخدمة والبرامج المالية أو الخطط الاستراتيجية سواء كان يملكها ابتداءً أو عمل على تطويرها، كما تعني المعلومات السرية جميع المعلومات التي يفصح عنها متلقي الخدمة لمقدم الخدمة (سواءً خطياً أو شفهيًا أو عن طريق الاطلاع على الأشياء الملموسة أو غير الملموسة بشكل إلكتروني أو غير ذلك) بما في ذلك على سبيل المثال. المستندات، وخطط الأعمال. والتحليلات المالية، والبيانات والمعلومات. والتي يشار إليها في سياق هذه الاتفاقية بالسرية.</p> |
| <p>2- The KSU must assess of the data sharing request and decide if prior processing measures, such as blocking, anonymization, or aggregation, are necessary before sharing data with the Third Parties.</p>  | <p>2. يتعين على جامعة الملك سعود تقييم طلب مشاركة البيانات وتحديد ما إذا كانت تدابير المعالجة، مثل الحظر أو إخفاء الهوية أو التجميع، ضرورية قبل مشاركة البيانات مع الأطراف الخارجية.</p>   |
| <p>3- All Third Parties, as well as all personnel working under their supervision, shall be required to maintain the confidentiality of Personal Data and adhere to the principle of professional confidentiality during any processing activities carried out within the scope of this Agreement. Such data shall not be used or disclosed for any other purpose, whether directly or indirectly, unless expressly agreed otherwise.</p>  | <p>3. يتوجب على جميع الأطراف الخارجية، وجميع الموظفين العاملين تحت إشرافها، الحفاظ على سرية البيانات الشخصية والالتزام بمبدأ السرية المهنية أثناء أي عمليات معالجة تتم ضمن نطاق هذه الاتفاقية، ولا يجوز استخدام هذه البيانات أو الإفصاح عنها لأي غرض آخر، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، ما لم يتم الاتفاق الصريح بخلاف ذلك.</p>  |
| <p>4- The Third Parties shall promptly notify KSU of any communications between them and supervisory authorities in relation to processing activities. The Third Parties shall not be entitled to represent KSU or act on its behalf in any dealings with the competent regulatory and supervisory authorities concerning the processing of Personal Data.</p>   | <p>4. يتوجب على الأطراف الخارجية إبلاغ (جامعة الملك سعود) فوراً بأي تواصل يتم بينها وبين السلطات الإشرافية فيما يتعلق بأنشطة المعالجة. كما لا يحق للأطراف الخارجية تمثيل جامعة الملك سعود أو التصرف نيابة عنها في أي تعاملات مع الجهات الرقابية والتنظيمية المختصة فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية.</p>  |
| <p>5- The Third Parties shall ensure that all persons under their supervision and involved in processing activities enter into Non-Disclosure Agreements (NDAs). The Third Parties shall also enter into Non-Disclosure Agreements with any Sub-Processor engaged and shall ensure that such Sub-Processor enters into binding Non-Disclosure Agreements with all of its employees</p>   | <p>5. تلتزم الأطراف الخارجية بضمان التزام جميع الأشخاص الخاضعين لإشرافها والمشاركين في أنشطة المعالجة بإبرام اتفاقيات عدم الإفصاح، كما تلتزم بإبرام اتفاقيات عدم الإفصاح مع أي جهة معالجة فرعية يتم التعاقد معها،</p>  |

|  |  |
|--|--|
| <p>or personnel involved in the processing activities, in accordance with applicable laws, regulations, and policies.</p>  | <p>وضمن التزام تلك الجهة بإبرام اتفاقيات عدم الإفصاح ملزمة مع جميع موظفيها أو منسوبيها المشاركين في أنشطة المعالجة، وذلك وفقاً للأنظمة واللوائح والسياسات المعمول بها.</p>   |
| <p>6- The Third Parties is prohibited from copying, recording, photographing, reproducing, changing, or performing any operations or other processing of the data obtained under this Agreement, unless prior written or electronic approval is obtained from the Controller.</p>  | <p>6. يحظر على الأطراف الخارجية نسخ، أو تسجيل، أو تصوير، أو إعادة إنتاج، أو تعديل، أو إجراء أي عمليات، أو معالجة أخرى للبيانات التي تم الحصول عليها بموجب هذه الاتفاقية، ما لم يتم الحصول على موافقة كتابية أو إلكترونية مسبقة من جامعة الملك سعود.</p>  |
| <p>7- The Third Parties shall ensure that the use of the data obtained under this Agreement is restricted to specified and approved locations, whether physical—such as designated offices—or virtual locations, using physical encoding methods or specialized applications designed for this purpose, and in accordance with the applicable controls and policies.</p>   | <p>7. تلتزم الأطراف الخارجية أن تقتصر استخدام البيانات التي يتم الحصول عليها بموجب هذه الاتفاقية على مواقع محددة ومعتمدة، سواء كانت مواقع مادية – مثل المكاتب المخصصة – أو مواقع افتراضية، وذلك باستخدام وسائل الترميز المادي أو التطبيقات المتخصصة المصممة لهذا الغرض، ووفقاً للضوابط والسياسات المعمول بها.</p>  |
| <p>8- Neither party shall use the other party's name, logos, trademarks, or other marks without the written consent of the respective party, specifying the manner, limits, and terms of such authorized use.</p>  | <p>8. لا يجوز لأي طرف استخدام اسم الطرف الآخر، أو شعاراته، أو علاماته التجارية، أو علاماته الأخرى دون موافقة كتابية من الطرف المعني، مع تحديد الطريقة والحدود وشروط هذا الاستخدام المصرح به.</p>   |
| <p>9- The Third Parties shall not store, process, or transfer confidential data (classified by the Controller as "top secret" or "confidential" in accordance with the Data Classification Policy) to any portable or mobile device, portable storage medium, or other storage medium, unless such device or storage medium is designated for the Third Parties' dedicated and encrypted backup and recovery operations.</p> | <p>9. لا يجوز تخزين أو معالجة أو نقل البيانات السرية (التي تصنفها جامعة الملك سعود على أنها "سرية للغاية" أو "سرية" وفقاً للسياسات الداخلية لجامعة الملك سعود) إلى أي جهاز محمول، أو متنقل، أو وسيط تخزين محمول، أو وسيط تخزين آخر، ما لم يتم تخصيص هذا الجهاز أو وسيط التخزين لعمليات النسخ الاحتياطي والاسترداد المخصصة والمشرفة للأطراف الخارجية.</p> |
| <p>10- The Third Parties shall enable KSU to review the classification of the project data and verify the implementation of the necessary controls for its protection, including, where applicable, blocking, anonymization, or aggregation measures, in accordance with the applicable policies and regulations.</p>  | <p>10. تلتزم الأطراف الخارجية بتمكين جامعة الملك سعود من مراجعة تصنيف بيانات المشروع والتحقق من تطبيق الضوابط اللازمة لحمايتها، بما في ذلك – عند الاقتضاء – إجراءات الحظر أو إخفاء الهوية أو التجميع، وفقاً للسياسات والأنظمة المعمول بها.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>11- Any transfer of data outside the Kingdom of Saudi Arabia for processing purposes shall be carried out only in full compliance with the requirements of the National Cybersecurity Authority, the Personal Data Protection Law, and the requirements set forth in this Agreement, as well as the instructions of KSU.</p>   | <p>11. يجب أن يتوافق أي نقل للبيانات إلى خارج المملكة العربية السعودية لأغراض المعالجة إلا بعد الالتزام الكامل للهيئة الوطنية للأمن السيبراني أو نظام حماية البيانات الشخصية والمتطلبات الموضحة في هذه الاتفاقية وتعليمات جامعة الملك سعود.</p>  |
| <p>12- Where KSU requests the rectification or erasure of Personal Data arising from improper processing by the Third Parties, the Third Parties shall act without unjustified delay and complete the request within no more than thirty (30) days from the date of receipt of all required information from KSU.</p>   | <p>12. في حال طلبت جامعة الملك سعود تصحيح أو حذف البيانات الشخصية نتيجة المعالجة غير الصحيحة من قبل الأطراف الخارجية، تلتزم الأطراف الخارجية باتخاذ الإجراءات اللازمة دون أي تأخير غير مبرر، واستكمال تنفيذ الطلب خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين (30) يوماً من تاريخ استلامها لكافة المعلومات اللازمة من جامعة الملك سعود.</p>  |
| <p>13- The Third Parties is bound to ensure that all electronic data transfer, transmission, or connection operations are conducted using secure methods, as far as possible. This includes using encrypted protocols or their equivalents, in compliance with guidelines issued by the National Cybersecurity Authority or PDPL law and other relevant laws and regulations</p>  | <p>13. تلتزم الأطراف الخارجية بضمان إجراء جميع عمليات نقل البيانات الإلكترونية أو إرسالها أو توصيلها باستخدام طرق آمنة قدر الإمكان عملياً، بما في ذلك استخدام البروتوكولات المشفرة أو ما يعادلها، وفقاً للمبادئ التوجيهية الصادرة عن الهيئة الوطنية للأمن السيبراني أو نظام حماية البيانات الشخصية والأنظمة واللوائح ذات العلاقة.</p>  |
| <p><b>Third clause: Service Provider obligations</b><br/>1-The Service Provider is obligated to maintain the confidentiality of all information obtained from the Service Recipient, whether written, oral, electronic, or by any other means, and not to disclose it in any way to any third party, unless the Service Recipient provides a prior explicit written consent. This obligation shall be valid even after the contractual relationship between the two parties has ended, unless otherwise stated.</p> | <p>المادة الثالثة: التزامات متلقي الخدمة<br/>1. يلتزم مقدم الخدمة بالحفاظ على سرية جميع المعلومات التي يتم الحصول عليها من متلقي الخدمة، سواء كانت مكتوبة، أو شفهية أو إلكترونية أو بأي وسيلة أخرى، وعدم الكشف عنها أو الإفصاح عنها بأي شكل من الأشكال إلى أي طرف ثالث، ما لم يصدر عن متلقي الخدمة موافقة خطية مسبقة وصرحة بذلك. ويستمر هذا الالتزام قائماً حتى بعد انتهاء العلاقة التعاقدية بين الطرفين، ما لم يُنص على خلاف ذلك.</p> |
| <p>2- Employees or subordinates who need to access confidential information for evaluation purposes or to discuss the goals related to this Agreement may not be granted access by the second party.</p>  | <p>2. يلتزم مقدم الخدمة بعدم إفشاء المعلومات السرية، للموظفين أو الأشخاص التابعين له الذين تقتضي طبيعة مهامهم الاطلاع عليها لغرض التقييم أو المشاركة في المناقشات المرتبطة بالغرض المشروع والمصرح به بموجب هذه الاتفاقية.</p>  |
| <p>3- The Service Provider must make sure that its employees who are authorized to access confidential information obtained from the Service Recipient have read and signed the NDA. The Service Provider is also obligated to require its service providers, if engaged, to ensure that their services are manage and implement within the Kingdom of Saudi Arabia.</p>  | <p>3. يلتزم مقدم الخدمة بضمان اطلاع موظفيه الذين يُخوّلون بالوصول إلى المعلومات السرية المستلمة من متلقي الخدمة على مضمون اتفاقية عدم الإفشاء والتوقيع عليها قبل منحهم حق الوصول. كما يلتزم مقدم الخدمة بالزام مزودي الخدمات التابعين له - في حال إشراكهم - بأن تتم إدارة خدماتهم وتنفيذها داخل حدود المملكة العربية السعودية.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>4- The Third Parties shall ensure that all of their employees and personnel under their management comply with the terms and conditions of this Agreement, and shall also ensure that they are informed of all relevant laws, regulations, and instructions, and shall take all necessary measures to ensure full compliance therewith.</p>  | <p>4. تلتزم الأطراف الخارجية بضمان امتثال جميع موظفيها ومنسوبيها الخاضعين لإدارتها لأحكام وشروط هذه الاتفاقية، كما تلتزم بإحاطتهم بجميع الأنظمة واللوائح والتعليمات ذات الصلة، واتخاذ ما يلزم لضمان التقيد بها.</p>  |
| <p>5- Unless the Service Provider has provided prior, explicit written consent, the Service Provider is prohibited to copy or reproduce any materials containing confidential information or data in any way.</p>   | <p>5. يُحظر على مقدم الخدمة نسخ أو إعادة إنتاج أي مواد تتضمن معلومات أو بيانات سرية بأي وسيلة كانت، ما لم يكن ذلك بتفويض خطي مسبق وصرح من متلقي الخدمة.</p>  |
| <p><b>Forth clause:</b><br/>Regarding any future inventions that may be derived from the confidential information or data disclosed under this Agreement, the other party shall not be granted any rights or licenses.</p>  | <p><b>المادة الرابعة:</b><br/>لا يترتب على هذه الاتفاقية منح مقدم الخدمة أي حقوق أو تراخيص فيما يتعلق بالمعلومات السرية أو البيانات التي يتم الإفصاح عنها بموجب هذه الاتفاقية، أو في أي براءات اختراع قائمة أو مستقبلية قد تُستنبط من تلك المعلومات.</p>   |
| <p><b>Fifth clause:</b><br/>If any employees or contractors violate confidential terms, the Service Provider will be responsible for the violation and any resulting damages. To prevent any current or potential breach of this agreement's terms, the Service Provider shall immediately and formally notify the Service Recipient to take the necessary precautions. In case of any breach of the Agreement.</p> | <p><b>المادة الخامسة:</b><br/>يتحمل مقدم الخدمة المسؤولية الكاملة عن أي انتهاك لأحكام السرية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية يرتكبه أي من موظفيه أو المتعاقدين معه، ويكون مسؤولاً عن كافة الأضرار الناتجة عن ذلك. وفي حال وقوع أي انتهاك للاتفاقية، يلتزم مقدم الخدمة بإشعار متلقي الخدمة فوراً وبشكل رسمي لاتخاذ التدابير اللازمة لمنع أي انتهاك حالي أو محتمل لأحكام هذه الاتفاقية.</p> |
| <p><b>Sixth clause:</b><br/>This Agreement shall not be interpreted as an obligation for the Service Recipient to have any additional agreements or take any actions other than what stated in this Agreement.</p>  | <p><b>المادة السادسة:</b><br/>لا تُفسر هذه الاتفاقية بأي حال من الأحوال على أنها تلزم متلقي الخدمة بإبرام أي اتفاقيات إضافية أو اتخاذ أي إجراءات أخرى غير تلك المنصوص عليها صراحةً في هذه الاتفاقية.</p>   |
| <p><b>Seventh clause: Disputes Settlement</b><br/>This agreement is governed by Kingdom of Saudi Arabia regulations, and any disagreement between the parties about how to interpret or apply any of its terms will be resolved amicably. otherwise, the Board of Grievances will be the appropriate judicial authority to settle the dispute.</p>  | <p><b>المادة السابعة: تسوية النزاعات</b><br/>تخضع هذه الاتفاقية لأحكام الأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية، وفي حال نشوء أي نزاع بين الطرفين بشأن تفسير أو تنفيذ أي من أحكام هذه الاتفاقية، يسعى الطرفان إلى تسويته ودياً. وإذا تعذر ذلك، يكون ديوان المظالم هو الجهة القضائية المختصة بالنظر والفصل في ذلك النزاع.</p>  |

#### **Eighth clause: Validity of the Agreement**

This agreement's terms ,as stated above ,will take effect on the day both parties sign it and will remain in effect for the period of the project's implementation , starting on the date indicated in the agreement.

#### **Nineth clause: Termination**

- 1- Unless otherwise agreed, all parties' obligations under this agreement will be deemed to have ended at the end of the project implementation period.
- 2- The contract may be terminated by KSU in the event that a bankruptcy petition or any similar claim is filed.
- 3- Upon termination of the Agreement, the Third Parties shall, without unnecessary delay, remove, mask, or return:
  - All Personal Data Processed on behalf of the Controller.
  - All associated information such as Instructions, system solutions, descriptions, and other documents obtained through information exchange by this Agreement.

#### **Tenth clause:**

Upon the termination or expiration of the Service Provider relationship with the Service Recipient ,the Service Provider shall return any materials containing the information or data disclosed under this agreement or destroy them securely (secure deletion) with proof of destruction and written consent from the Service Recipient.  
Furthermore ,the Service Provider must require that its cloud computing service providers return KSU's data in a usable format.

#### **Eleventh clause: Waiver**

It is not permitted for the Service Provider to entirely or partially waive any of its obligations under this Agreement to a third party without the prior written consent from the Service Recipient.

#### **المادة الثامنة: سرية الاتفاقية**

تسري أحكام هذه الاتفاقية اعتبارًا من تاريخ توقيعها من قبل الطرفين، وتظل سارية المفعول طوال فترة تنفيذ المشروع المحدد أعلاه، وذلك اعتبارًا من التاريخ المبين في الاتفاقية.

#### **المادة التاسعة: الإنهاء**

1. تنتهي هذه الاتفاقية بانتهاء فترة تنفيذ المشروع، وتُعتبر جميع الالتزامات المترتبة على الطرفين بموجبها منتهية، ما لم يُتفق على خلاف ذلك صراحةً.
2. يجوز إنهاء العقد من قبل جامعة الملك سعود في حال تقديم دعوى إفلاس أو أي دعوى مماثلة.
3. عند إنهاء الاتفاقية، يتعين على الأطراف الخارجية، دون تأخير غير ضروري، حذف أو إخفاء أو إرجاع:

- جميع البيانات الشخصية التي تتم معالجتها نيابة عن جامعة الملك سعود.

- جميع المعلومات المرتبطة مثل التعليمات وحلول النظام والأوصاف والمستندات الأخرى التي تم الحصول عليها من خلال تبادل المعلومات بموجب هذه الاتفاقية.

#### **المادة العاشرة:**

عند انتهاء أو إنهاء علاقة مقدم الخدمة بمتلقي الخدمة، يلتزم مقدم الخدمة بإعادة كافة المواد التي تحتوي على المعلومات أو البيانات المفصّل عنها بموجب هذه الاتفاقية أو إتلافها بطريقة آمنة (الحذف الآمن) بعد الحصول على موافقة كتابية من متلقي الخدمة، مع تقديم ما يثبت ذلك الإتلاف.  
كما يلتزم مقدم الخدمة بالزام مزودي خدمات الحوسبة السحابية الذين يتعامل معهم، بإعادة البيانات الخاصة بجامعة الملك سعود بصيغة قابلة للاستخدام.

#### **المادة الحادية عشر: التنازل**

لا يجوز لمقدم الخدمة التنازل عن أي من التزاماته المنصوص عليها في هذه الاتفاقية للغير، كليًا أو جزئيًا، إلا بعد الحصول على موافقة كتابية مسبقة من متلقي الخدمة

#### Twelfth clause: Notices and Correspondence

All notices or correspondence between the parties must be sent to the addresses listed in this agreement by registered mail, hand delivery, fax, or email; each party must provide a written acknowledgment of receipt to the addresses listed in the agreement.

#### Thirteenth clause: Reporting of a Cybersecurity Incident

- 1- In case there is a cybersecurity incident, data leak disclosed under this agreement, or any other incident that requires reporting under the applicable laws and regulations or policies approved by King Saud University, the Service Provider shall notify the Service Recipient immediately and without any delay, and within (72) hours.
- 2- The Service Provider must perform corrective procedures as determined by the Service Recipient if possible and within reasonable limits to reduce any damage resulting from such unauthorized use or disclosure.
- 3- The Third Parties shall provide a written description of the breach, including:
  - The nature of the Personal Data Breach, including the categories and number of affected Data Subjects and records.
  - The impact of the Personal Data Breach.
  - Measures taken or proposed to mitigate the potential negative effects of the Personal Data Breach.
  - An indemnification clause in favor of KSU for any damages, costs, or expenses incurred as a result of the breach.

#### Fourteenth clause: Copies of the Agreement

This agreement is available in Arabic and English . Each party has received a copy of this agreement to abide by its terms, in case there is a conflict between the two copies, or they are interpreted differently, both will be considered and interpreted to achieve the equal legal purpose of this agreement.

#### المادة الثانية عشر: الإشعارات والمراسلات

يجب أن تتم جميع الإشعارات أو المراسلات المتبادلة بين الطرفين علي أن تتم بواسطة البريد المسجل، أو بالتسليم باليد، أو الفاكس، أو البريد الإلكتروني مع تأكيد خطي بالاستلام في جميع الأحوال على العناوين المحددة في صدر هذه الاتفاقية لكل من الطرفين.

#### المادة الثالثة عشر: الإبلاغ عن حادثة سيبرانية

1. يلتزم مقدم الخدمة بإبلاغ متلقي الخدمة فوراً ودون أي تأخير وخلال مدة لا تتجاوز (72) ساعة من وقوع أو اكتشاف حادثة أمنية سيبرانية أو تسرب للبيانات التي تم الإفصاح عنها بموجب هذه الاتفاقية، أو أي واقعة أخرى تستوجب الإبلاغ بموجب الأنظمة واللوائح المعمول بها أو السياسات المعتمدة لدى جامعة الملك سعود.
2. كما يلتزم مقدم الخدمة باتخاذ أي إجراءات تصحيحية يحددها متلقي الخدمة، في حال كانت ممكنة وضمن حدود المعقول، وذلك بهدف الحد من أي آثار سلبية ناتجة عن هذا الاستخدام أو الإفصاح غير المصرح به.
3. يتعين على الأطراف الخارجية تقديم وصف مكتوب للخرق، بما في ذلك:
  - طبيعة خرق البيانات الشخصية، بما في ذلك فئات وعدد الأشخاص المتأثرين بالبيانات والسجلات
  - التأثير المحتمل لخرق البيانات الشخصية.
  - التدابير المتخذة أو المقترحة للتخفيف من الآثار السلبية المحتملة لخرق البيانات الشخصية.
  - بند تعويض لجامعة الملك سعود عن أي أضرار أو تكاليف أو نفقات تكبدها نتيجة للخرق.

#### المادة الرابعة عشر: نسخ الاتفاقية

حررت هذه الاتفاقية من نسختين أصليتين، وتشتمل كل نسخة على النصين العربي والإنجليزي، وقد تسلم كل طرف نسخة للعمل بموجبها. وفي حال وجود أي تعارض أو اختلاف في التفسير بين النصين، فإن كلا النصين يُعتد به ويُفسر بما يحقق الغرض المقصود من هذه الاتفاقية، وتُمنح لهما ذات الحجّة القانونية.

| Service Provider  |  |
|-------------------|--|
| Date:             |  |
| Entity Name:      |  |
| Represented by:   |  |
| Email:            |  |
| Mobile Number:    |  |
| Signature:        |  |
| Service Recipient |  |
| Date:             |  |
| Entity Name:      |  |
| Represented by:   |  |
| Signature:        |  |
|                   |  |
|                   |  |

| مقدم الخدمة  |                    |
|--------------|--------------------|
|              | التاريخ:           |
|              | الجهة:             |
|              | ممثل الجهة:        |
|              | البريد الإلكتروني: |
|              | رقم الهاتف:        |
|              | التوقيع:           |
| متلقي الخدمة |                    |
|              | التاريخ:           |
|              | الجهة:             |
|              | ممثل الجهة:        |
|              | البريد الإلكتروني: |
|              | رقم الهاتف:        |
|              | التوقيع:           |

**للتنويه:**

- يجب على مقدم الطلب الالتزام بجميع السياسات والإجراءات المعمول بها.
- تحتفظ جهة الاختصاص بحق قبول أو رفض الطلب بناء على نتائج التقييم والمعايير المعتمدة.

**NOTICE:**

- The applicant must comply with all applicable policies and procedures.
- The competent authority reserves the right to accept or reject the application based on the results of the assessments and approved criteria.



الإدارة العامة للأمن السيبراني

62022

compliance@ksu.edu.sa

